

Protokół z prac jury

XX MIĘDZYNARODOWY KONKURS LITERACKI

adresowany do dzieci i młodzieży polskiej mieszkającej poza granicami kraju.

Otrzymaliśmy w tym roku tylko 42 prace literackie. Znalazły się wśród nich teksty przysłane z Białorusi, Kazachstanu, Litwy, Łotwy, Stanów Zjednoczonych, Szwecji i Ukrainy.

Prace oceniało jury w składzie:

Karolina Kwiecień

Wojciech Tomaszewski

Irena Janikowska

Oceniano :

- 1. Oryginalność ujęcia tematu (literackość)**
- 2. Myśl, koncepcję**
- 3. Budowę pracy**
- 4. Styl**
- 5. Ogólne wrażenie**
- 6. Poprawność językową**

Praca „Pogawędka przy herbacie” napisana z polotem. Całość z dobrym pomysłem. Bogaty i ciekawy język. Długie, zgrabne zdania. Autentycznie ciekawa, dzięki żywemu językowi. Miejscami trochę zbyt pompatyczne, zbyt poetyckie zwroty i trochę przegadana. Nie mniej zdecydowanie więcej pozytywów niż negatywów. Co mi się podobało:

- wspinała się po zardzewiałych szczeblach losu.
- chętnie zanurzę się w smak przeszłości
- podczas jazdy wiatr buszował w moich włosach
- bielą nęcił ser, na języku topniało masło
- pogubieni, jak poziomki na białym śniegu

Coś pomiędzy reportażem a wywiadem, poetycko napisane, bardzo dobra polszczyzna i widać talent literacki. Osobiste podejście, ładne zakończenie. Widać dużo wysiłku, żeby było literacko, ale brak zrozumienia jakimi prawidłami rządzi się wywiad i brak zrozumienia różnorodności języka, języka mówionego. Dialogi nierzeczywiste, słowa babci tak zmienione, że nie oddają charakteru rozmówcy. Nikt tak nie mówi, na pewno nie starsza osoba.

Od dzieci w wieku 9 - 13 lat dostałam 24 prace na tematy:

- **Napisz list do Dobrej Wróżki**
- **Niech zaszaleje wyobraźnia i fantazja. Stwórz własne dokończenie.**
„Dawno , dawno temu, za siódmą górą, za siódmą rzeką, a nawet jeszcze dalej.....”

W tej grupie wiekowej jury przyznało 3 nagrody i 6 wyróżnień.

Nagrody otrzymały:

Wiktoria Rynkiewicz - z Gimnazjum Inżynieryjnego im. Joachima Lelewela w Wilnie - Litwa

(Długie, przemyślane i spójne opowiadanie. Wyobrażenie wróżek wyraźnie zaczerpnięte z Piotrusia Pana, ale ma to swoje uzasadnienie w fabule. Język bardzo poprawny).

Aleksandra Korolczuk - z Polskiej Szkoły Społecznej im. Króla Stefana Batorego przy ZPB w Grodnie - Białoruś

(Opowiadanie o skomplikowanej fabule, w którym wątki następują po sobie dając wrażenie jakby czytało się kilka bajek jedna po drugiej. Punkt za bogatą wyobraźnię i poprawny język).

Sara Cieply - z Polskiej Szkoły im. Orła Białego w Hiffman Estates - Stany Zjednoczone

(Oryginalne podejście do tematu, wyjście poza odtwórcze nawiązanie do najbardziej znanych baśni oraz za pomysł z „kopalnią marchewek”).

Wyróżnienia:

Kornelia Kolendo - z Gimnazjum im. Anny Krepsztuł w Butrymańcach - Litwa

Julia Wontor - z Polskiej Szkoły im. Orła Białego w Hiffman Estates - Stany Zjednoczone

Ludmiła Jasińska - ze Szkoły Sobotnio-niedzielnej przy CKP „Więź” w Kapszagaju - Kazachstan

Katarzyna Lis - z Polskiej Szkoły Społecznej im. Króla Stefana Batorego przy ZPB w Grodnie - Białoruś

Ewa Drawnel - z Gimnazjum im. J. I. Kraszewskiego w Wilnie - Litwa

Jana Rozumowska - ze Szkoły Polskiej Mniejszości Narodowej w Stryju - Ukraina

Młodzież (14-19 lat) nadesłała 18 prac na temat: **Wywiad z osobą, która pamięta dawne czasy**

Jury przyznało 3 nagrody i 5 wyróżnień.

/W tym roku, niestety, zdobywczyni I miejsca nie otrzyma w nagrodę zaproszenia na wakacyjny projekt do Krakowa, więc przyznano równorzędne nagrody dla wyróżniających się prac. /

Pod nagrodzonymi pracami zamieściłam niektóre zdania z ocen członków jury. Może skorzystają z nich autorzy i czytający.

Nagrody otrzymały:

Ilona Omielczenko z Polskiej Szkoły Społecznej im. Króla Stefana Batorego w Grodnie - Białoruś

Praca, pt. „Wywiad z Januszem Parulisem” spośród wszystkich pozostałych, najwięcej wnosi w sensie poznawczym. Dobrze skomponowana, trafne i inteligentne pytania. Utrzymana w stylu „klasycznego” wywiadu. Ładnie napisane, spójnie, ładną polszczyzną, z próbą poprawnego zapisu wywiadu. Rozmówca dobrany nieprzypadkowo, podjęty wysiłek, żeby coś poznać. Przemysłane pytania, ale mało oryginalne ujęcie tematu. Takiego rozmówcę można by wykorzystać lepiej.

Beata Zienkiewicz z Gimnazjum im. Jana Pawła II w Wilnie - Litwa

Praca „Pogawędka przy herbacie” napisana z polotem. Całość z dobrym pomysłem. Bogaty i ciekawy język. Dłgie, zgrabne zdania. Autentycznie ciekawa, dzięki żywemu językowi. Miejscami trochę zbyt pompatyczne, zbyt poetyckie zwroty i trochę przegadana. Nie mniej zdecydowanie więcej pozytywów niż negatywów. Co mi się podobało:

- wspinała się po zardzewiałych szczeblach losu.
- chętnie zanurzę się w smak przeszłości
- podczas jazdy wiatr buszował w moich włosach
- bielą nęcił ser, na języku topniało masło
- pogubieni, jak poziomki na białym śniegu

Coś pomiędzy reportażem a wywiadem, poetycko napisane, bardzo dobra polszczyzna i widać talent literacki. Osobiste podejście, ładne zakończenie. Widać dużo wysiłku żeby było literacko, ale brak zrozumienia jakimi prawidłami rządzi się wywiad i brak zrozumienia różnorodności języka, języka mówionego. Dialogi nierzeczywiste, słowa babci tak zmienione, że nie oddają charakteru rozmówcy. Nikt tak nie mówi, na pewno nie starsza osoba.

Daniela Radecka z Ryskiej Średniej Szkoły Polskiej im. Ity Kozakiewicz w Rydze – Łotwa

„Po prostu kochaj”. Ciekawie wybrana osoba i oryginalnie dobrany temat. Wstęp sensowny, ale niezbyt fortunnie połączony z resztą. Pojawiają się wątki osobiste, nie do końca wiadomo po co. Miejscami patetyczne. Nie zachowany autentyczny język respondentki, choć nie jest to rażące. Tak ciekawą osobę można by wykorzystać lepiej, np. brak pytań o pracę zawodową aktorki, choć wywiad ma miejsce w trakcie festiwalu filmowego. Nie przeczytała tekstu przed wysłaniem, literówki.

Tekst bardzo dojrzały, może nawet zbyt. Całość dobrze skomponowana i napisana dobrym językiem. Dobrze się czyta. Tylko kilka błędów językowych.

Wyróżnienia otrzymały:

Sylwia Syrnicka z Gimnazjum im. J. I. Kraszewskiego w Wilnie – Litwa

Gabriela Dzene z Ryskiej Średniej Szkoły Polskiej im. Ity Kozakiewicz w Rydze – Łotwa

Wiktoria Margalska i Oliwia Cicha z Humleskoloan w Sztokholmie – Szwecja

Anastazja Wesołowska – z Polskiej Szkoły Mniejszości Narodowej w Stryju - Ukraina

**Serdecznie gratulujemy autorom
nagrodzonych prac
i ich opiekunom.**

Protokół sporządziła Irena Janikowska
Kraków, kwiecień 2020 r.